

## **Preguntas Frecuentes: Facturación Mensual de Agua y Alcantarillado**

**P: ¿Por qué LCA esta considerando la facturación mensual para los clientes de la ciudad de Allentown?**

R: En la reunión del Consejo de Administración de Lehigh County Authority (LCA) del 23 de abril de 2018, compartimos un informe sobre la situación financiera del sistema de agua y alcantarillado de la ciudad de Allentown. Una de las principales acciones recomendadas de este informe es convertir a los clientes de la ciudad de Allentown en facturación mensual (en lugar de facturación trimestral). Esto generará ingresos adicionales necesarios para pagar los costos asociados con los sistemas de Allentown, que incluyen la operación y el mantenimiento de sistemas de tratamiento críticos, el pago a la cantidad del servicio de la deuda y el reemplazo de la infraestructura obsoleta en los sistemas de la Ciudad.

**P: ¿Cómo se usaran los ingresos adicionales?**

R: LCA es una organización pública sin fines de lucro - ¡no recibimos ingresos fiscales y no pagamos las ganancias de los accionistas! Por lo tanto, su factura de agua y alcantarillado va directamente a la operación y mantenimiento del sistema, y para pagar los gastos asociados con deuda. Durante los próximos 45 años, LCA ha estimado más de \$1 mil millones en mejoras de capital son necesarios para hacer frente a las necesidades críticas del sistema para proteger la salud pública, garantizar la seguridad del servicio, y hacer frente a los objetivos de protección del medio ambiente. Algunos ejemplos son:

- Reemplazo de las líneas de agua y alcantarillado de más de 100 años en toda la ciudad
- Reemplazo del equipo de filtración de más de 50 años en la Planta de Tratamiento
- Agregar suministro de energía de respaldo a la Planta de Tratamiento de aguas residuales
- Reemplazo del equipo de más de 90 años en las estructuras de entrada de la Planta de Agua
- ¡Y mucho más!

Estos proyectos son necesarios para proporcionar servicios confiables y seguros de agua potable y alcantarillado a los residentes de Allentown. ¡Esta es la misión de LCA como su autoridad de agua / alcantarillado!

**P: ¿Serán todos los clientes de LCA afectados por este cambio potencial?**

R: Solo los clientes en la ciudad de Allentown se verán afectados en este momento. Esto se debe a que la operación de LCA del sistema de agua y alcantarillado de Allentown está separada financieramente de todas las demás operaciones de LCA en otras partes de Lehigh Valley. Los ingresos de los clientes de agua y alcantarillado de Allentown se utilizan exclusivamente para la operación y el mantenimiento de los sistemas de agua y alcantarillado de Allentown, y los gastos de deuda relacionados.

Sin embargo, LCA reconoce que algunos clientes de Suburbanos desearían tener facturación mensual por sus servicios de agua y / o alcantarillado, por lo cual, evaluaremos las tarifas de la División Suburbana y los procesos de facturación en una fecha posterior.

**P: ¿Cómo serán determinadas las tarifas mensuales?**

R: Las tarifas mensuales ya están establecidas en el Contrato de Arrendamiento de LCA con la Ciudad de Allentown. Las tarifas fueron previamente adoptadas por la Ordenanza de la Ciudad y transferidas a LCA mediante el Contrato de Arrendamiento. El programa de tarifas completo se encuentra en nuestra página web [www.lehighcountyauthority.org/rates](http://www.lehighcountyauthority.org/rates).

**P: ¿Cómo será afectada mi factura de agua y alcantarillado?**

R: Para la mayoría de los clientes residenciales en Allentown que actualmente reciben facturación mensual con un contador de agua normal de 5/8 de pulgada, la factura mensual será de aproximadamente \$13 por mes más de lo que está pagando actualmente. Para ver la lista de tarifas para otros tamaños de contadores visite nuestra página web [www.lehighcountyauthority.org/rates](http://www.lehighcountyauthority.org/rates). Si usted tiene un contador de agua normal de 5/8 de pulgada y se le factura trimestralmente hoy, use la tabla a continuación para ver cuál sería su nueva factura mensual que se basa en su consumo de agua actual:

<b>Average Residential Water / Sewer Bill - City of Allentown - Quarterly vs. Monthly Billing</b>							
To use this chart, first look at your current LCA water / sewer bill to see how much water you use each quarter.							
1. If you use this much water (in gallons) per quarter...	6,000	9,000	12,000	15,000	18,000	24,000	30,000
2. Your quarterly water/sewer bill is...	\$ 74.61	\$ 93.16	\$ 111.71	\$ 130.25	\$ 148.80	\$ 185.90	\$ 222.99
3. Your monthly water usage (in gallons) would be...	2,000	3,000	4,000	5,000	6,000	8,000	10,000
4. Your monthly water/sewer bill would be...	\$ 38.28	\$ 44.46	\$ 50.65	\$ 56.83	\$ 63.01	\$ 75.38	\$ 87.74

**P: ¿Cuándo LCA tomara una decisión?**

R: El Consejo de Administración de LCA está revisando los detalles y tomará una decisión a fines de mayo o principios de junio de 2018. ¡LCA aceptará las opiniones del público antes de tomar esta importante decisión!

**P: ¿Cuándo comenzaré a recibir facturas mensuales de LCA?**

R: Si el Consejo de Administración de LCA aprueba el cambio del proceso de facturación a la facturación mensual, los clientes comenzarán a recibir facturas mensuales a finales del verano o principios del otoño. Se le notificará directamente a través del correo acerca de su específico programa de facturación.

**P: ¿Qué sucede si ya recibo factura mensualmente?**

R: Algunos clientes en Allentown ya reciben factura mensualmente. Estos clientes no se verán afectados por este cambio en absoluto, a excepción de, posiblemente, un cambio menor en el calendario de facturación o la fecha de vencimiento. Le notificaremos directamente sobre cualquier cambio de calendario.

**P: ¿Cómo puedo presentar comentarios para que sean considerados por el Consejo de Administración de LCA?**

R: Puede enviar sus comentarios en español utilizando el formulario en línea: [el formulario en línea](#) o por correo enviando a Lehigh County Authority, P.O. Box 3348, Allentown, PA 18106.

Toda información/comentarios públicos deben recibirse a más tardar el 17 de mayo de 2018 para ser incluidos en el registro público para su revisión y consideración por parte del Consejo de Administración de LCA.

**P: ¿Por qué LCA está haciendo esto ahora?**

R: Cuando LCA comenzó la operación de los sistemas de agua y alcantarillado de la ciudad en 2013, podríamos haber implementado el proceso de facturación mensual en ese momento porque las tarifas fueron previamente adoptadas por la Ordenanza de la Ciudad antes de aprobar el Contrato de Arrendamiento. Sin embargo, LCA optó por utilizar el ciclo de facturación trimestral al que los clientes estaban acostumbrados hasta que adquirimos experiencia en el funcionamiento del sistema. Ahora, LCA ha estado operando los sistemas durante casi cinco años, y tenemos una idea clara de los futuros requisitos financieros de operación y mantenimiento de los sistemas durante los próximos 45 años. Es necesario aumentar los ingresos con el fin de poder realizar nuestras operaciones de manera eficaz y seguir haciendo mejoras en el sistema.

**P: ¿Hay alguna ventaja en la facturación mensual?**

R: ¡Sí! La facturación mensual es una mejor práctica de la industria, ya que ayuda a los clientes con niveles de ingresos modestos a presupuestar adecuadamente. La facturación mensual coincide con el método de la mayoría de las facturas de su hogar, como el alquiler o la hipoteca, la factura de electricidad, las facturas de cable y teléfono, y más. Como resultado, será más fácil administrar la cuenta de agua y alcantarillado como parte de su presupuesto mensual regular. Y, dado que la factura mensual es más pequeña que la factura trimestral, también será más fácil administrar los aumentos de tarifas anuales. Una de las mejores razones por las que las empresas de agua cambian a la facturación mensual es ayudar a los clientes a identificar más pronto las fugas de agua dentro de la casa, lo que puede conducir a la prevención de la pérdida de agua y a una menor factura de agua y alcantarillado.

**P: ¿Cuándo LCA compartirá más información?**

R: Información detallada, el calendario y los planes de implementación se compartirán con los clientes ya haiga una determinación. La decisión de pasar a la facturación mensual aún no es definitiva, y no una que tomemos a la ligera.

**P: ¿Dónde puedo encontrar más información?**

R: En la reunión del Consejo de Administración de LCA del 9 de abril de 2018 incluyó una descripción general del Contrato de Arrendamiento. Además, el Estudio Financiero de Arrendamiento de LCA se presentó en la reunión del Consejo de Administración de LCA el 23 de abril de 2018.

**¡Gracias!**

¡LCA aprecia la participación y opinión de los clientes!

Por favor, recuerde visitar [el formulario en línea](#)  
Para enviar su entrada en línea.